

# *Place de la systémie dans l'approche transculturelle*

Colloque SYPRES du 07 février 2023  
« Club Patients »



**Isabelle GILLET**  
Anthropologue  
Psychotraumatologue  
**Cabinet HEMISPHERES**  
[www.hemispheres.link](http://www.hemispheres.link)  
[hemispheres@mail.com](mailto:hemispheres@mail.com)



# Accompagner aux Antipodes...

- **Géographiques** : migrations/expatriation/impatriation, déracinement traumatique vs. déplacement bénéfique
- **Cognitifs** : courbe de Gauss, (épi-)génétique, troubles psy
- **Sémantiques** : quête de soi, assertivité, re-narrations...
- **Culturels** : cadres de vie et de référence, héritage familial et (clivages de) loyautés, fracas et résilience, communautés d'appartenance soutenantes ou traumas collectifs, etc.

# Langues étrangères, langages étranges



=> **Étrangeté à soi-même** : comment exercer sa souveraineté lorsqu'on a l'impression de ne plus s'appartenir, d'être « aliéné » ? (\*étymologie\*)

=> **Étrangeté à autrui** : l'exposition répétée à l'altérité rend-elle l'articulation du Je-Nous plus souple ou plus sensible ?

# Transculturel & Systémie

- **Enjeu identitaire pour le patient** : après « voyager aux antipodes », parvenir à « se trouver à la bonne place », (re)créer un chez-soi en soi où qu'on soit !
- **Enjeu en miroir pour le soignant** : mettre en résonance notre univers de sens avec l'expérience subjective du patient pour pouvoir se com-prendre (\*étymologie\*), faire attention à « l'ethnocentrisme » (culture psycho-médicale)
- **Quelques outils/dispositifs** : Village systémique, Maison de Vie, Objets Flottants, Voyage du Héros, protocole *Clean Space*, écriture thérapeutique, cercles de parole, habitus de socio-anthropologue, processivité selon Palo Alto, silence...

# Éclairer le cumul de difficultés



Citoyens du monde  
ou de nulle part ?

Les appartenances  
multiples font-elles  
nécessairement des  
êtres hybrides ?

=> **Traumas complexes** : troubles de l'adaptation, relations d'emprise, décompensation et métamorphose ; chaos organisationnel, menace pour la survie, crise identitaire ; neurodiversité, transculturalité ; errances diagnostiques, histoires de vie enchevêtrées...

# Anthropologie & Santé mentale

- **Parcours nomades** : identité qui boulingue, construite par monts et par vaux, en patchwork, avec des hauts et des bas
- **Émotions métissées** : la « saudade » dans les cultures lusophones comme exemple de coexistence des contraires pour lever l'éventuelle culpabilité des ambivalences
- **Mondes invisibles** : énergies telluriques/cosmiques/sociales (hyper-perceptions), la Mort est dans le Vivant (cycle, vision holistique), entendre des voix (psychotique ou chamanique), le futur est derrière nous puisqu'on ne le voit pas (Aymaras)

***Ce qui est réel pour quelqu'un est réel dans ses conséquences !***

*Être membre,  
c'est être  
prévisible.*

*Il n'arrive  
jamais que  
rien n'arrive.*

*Le symbole est  
le véhicule du sens.*



*L'information pertinente est celle qui provient du système, et y  
retourne.*

***Se décentrer un peu de Soi pour aller à la rencontre de l'Autre...***



***Merci de votre attention !***

**Questions ?  
Réflexions ?  
Suggestions ?**



**HEMISPHERES**  
a-broad perspective

**Isabelle Gillet  
Cabinet HEMISPHERES**

[www.hemispheres.link](http://www.hemispheres.link)  
[hemispheres@mail.com](mailto:hemispheres@mail.com)